



Club de Jardinage Dorval Dorval Garden Club

Société d'horticulture et d'écologie de Dorval
Dorval Horticultural and Ecological Society

September/septembre
2016

EXECUTIVE/EXÉCUTIF

PRESIDENT/PRÉSIDENTE
Lynda Cutler-Walling 514-631-8323

VICE-PRESIDENT/VICE-PRÉSIDENTE
Felicia Borzelli 514-637-9038

SECRETARY/SECRÉTAIRE
Sandra Gauthier

TREASURER/TRÉSORIER
Janet Kennedy

PAST PRESIDENT/EX-PRÉSIDENTE
Marion Kemper 514-631-3549

Directors/Directeurs:

HOSPITALITY/ACCUEIL
Louise Michaud 514-631-5264
May Tsunokawa

WEBMASTER/WEBMESTRE
Frederick Gasoi

TRANSLATION/TRADUCTION
Nina Desnoyers

MEMBERSHIP/INSCRIPTION
Felicia Borzelli 514-637-9038

NEWSLETTER/BULLETIN
PUBLICITY/PUBLICITÉ
Louise Chalmers 514-639-8184

SPEAKERS/CONFÉRENCIERS
Linda Hink 514-631-6649

GARDEN TOURS/ÉCOLOGIE
VISITES DE JARDINS/ÉCOLOGIE
Marguerite Lane 514-631-3046

WEBSITE

dorvalhort.com

UPCOMING EVENTS

September 26 @ 7:30 pm: Daniel Brisebois of Les Fermes Tournesol (www.fermetournesol.qc.ca) presents: *Saving Seeds and Other Fall Gardening Practices* (in English with bilingual question period.)

October 15, 16 Orchidfête 2016 at Cégep André Laurendeau, 1111 rue Lapierre, LaSalle. \$2 discount for Club members. See recent email from Felicia.

October 24 @ 7:30 pm: John Bland, dry stone waller and stone mason at Stonecraft, Baie d'Urfé (www.jbstonecraft.com) presents: *Stone Walls and Sculpture in the Garden.* (in English)

November 28 @ 7:00 pm Annual Holiday Wine and Cheese.

WHY BECOME A SEED COLLECTOR?

Seed saving is as old as gardening. There was a time when gardeners considered seed from their favorite plants to be treasures well worth saving from year to year. These days, seeds and seedlings are relatively inexpensive and there are new plants to try every year. So why be a seed saver?

Aside from the usual political, revolutionary and biotechnological arguments, the only reason for saving seeds is because you have a plant you love and want to grow again. It could be the perfect blue campanula, the best tasting tomato, or gorgeous impatiens. You never know when a seed company will discontinue your favorite seed to make way for new varieties. Saving your own seed is the only guarantee.

Remember the year impatiens was infected with blight and was not for sale anywhere or the ones that were for sale died soon after you planted them in your garden? Our ever-prepared gardener/president, Lynda Cutler-Walling simply planted some seeds she had saved and had a brilliant and enviable display of impatiens.

This year we are welcoming back Daniel

ÉVÉNEMENTS À VENIR

26 septembre @ 19h30: Daniel Brisebois, des Fermes Tournesol (www.fermetournesol.qc.ca) présentera: *Saving Seeds and other Fall Gardening Practices* (en anglais, avec une période de questions bilingue).

15 et 16 octobre – Orchidfête 2016, au Cégep André Laurendeau, 1111 rue Lapierre, LaSalle. 2\$ de rabais pour les membres du Club. Voir le courriel récent de Felicia.

24 octobre @ 19h30: John Bland, expert en murs de pierres sèches et maçon chez Stonecraft, à Baie d'Urfé (www.jbstonecraft.com), présentera *Stone walls and Sculpture in the Garden* (en anglais).

28 novembre @ 19h00 Vins et fromages annuel des Fêtes.

RÉCOLTONS NOS SEMENCES

La conservation des semences a débuté avec le jardinage. Il fut un temps où les jardiniers considéraient les semences de leurs plantes préférées comme des trésors à garder d'année en année. De nos jours, les graines et les semis sont relativement bon marché et il y a de nouvelles plantes à essayer chaque année. Alors, pourquoi conserver les semences?

Mis à part les arguments politiques, révolutionnaires et biotechnologiques habituels, la seule raison de conserver des semences est parce que vous avez une plante que vous aimez et que vous voulez cultiver à nouveau. Une campanule d'un bleu parfait, la délicieuse tomate, ou une impatiens magnifique. On ne sait jamais quand une entreprise de semences cessera de produire votre semence préférée pour faire place à de nouvelles variétés. Conserver vos propres semences est la seule garantie.

Souvenez-vous de l'année où les impatiens étaient infectées par la rouille, et la petite quantité offerte mourrait peu après les avoir plantés. Notre jardinière / présidente jamais prise au dépourvu Lynda Cutler-Walling a simplement planté quelques graines qu'elle avait gardées, et a eu des

ABOUT THE CLUB

The Dorval Horticultural and Ecological Society meets on the 4th Monday of every month except May, June, July, August and December, at 7:30 p.m. at the SDCC, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Visitors are welcome at regular meetings for a \$5 guest fee. See our website dorvalhort.com for details.

Annual family memberships, \$15 for Dorval residents and \$20 for non-residents, may be obtained at most monthly meetings.

A guest speaker is normally featured at meetings, except in May and November. Special workshops, local garden tours and bus trips are also offered to members. Non-members are welcome on bus trips if space is available.

Membership enables you to obtain discounts at many nurseries. Please join the club and share the joy of gardening!

AU SUJET DU CLUB

Le Club d'Horticulture et d'Écologie de Dorval se réunit le 4^e lundi de chaque mois sauf en mai, juin, juillet, août et décembre, à 19h30 au Centre Communautaire Sarto Desnoyers, 1335 Bord du Lac, Dorval.

Les invités sont les bienvenus aux réunions régulières (5 \$ pour la soirée). Consultez notre site web dorvalhort.com pour les détails.

L'abonnement familial, disponible lors des réunions mensuelles, coûte seulement 15\$ pour les familles résidentes de Dorval et 20\$ pour les autres personnes intéressées. Parmi les activités dont profitent les membres, mentionnons les conférences mensuelles (sauf en mai et novembre), des ateliers, des visites de jardins privés et publics de Dorval et des environs et aussi, des visites par autobus. Priorité aux membres.

Certaines pépinières offrent un rabais aux membres. Joignez-vous à nous et partagez votre plaisir de jardiner!

Brisebois of Tournesol farms as our September speaker. Remember how he convinced us to try planting our own garlic? I am sure his enthusiasm and knowledge will have us experimenting with seed saving. He will be bringing some of his own favourite heritage seeds and garlic buds to sell at the meeting.

2016 SUMMER GARDEN TOURS

Thank you Roselyn Burnham, Marguerite Lane, Harold and Helen Wubbolts, Natalie and Jerzy Albina, Michèle and François Bitauld, Joan Beveridge and Lynda Cutler for inviting us into your beautiful gardens. Thank you enthusiastic organic farmers at MacDonald College and Santropol Roulant for sharing your projects with us. The joy and value of these garden visits cannot be overstated. Please think about offering your own garden for visiting next year. Thank you Marguerite for organising the bus tour to the south shore. Not only did you introduce us to a spectacular garden that transformed the lives of a Delson couple whose passion for gardening started after they won an installed back-yard pond, you introduced us to the fabulous Centre de Jardin Brossard (www.centredejardinbrossard.com). I notice they are giving a free workshop on September 18 between 2pm and 3pm about bringing tropical plants indoors after spending the summer outside.

FALL GARDENING TASKS

Aerate the lawn and re-seed any dead or thin spots.

Lay sod or start a lawn from seeds.

Prepare soil for any new beds you want to have ready for spring planting.

Plan or do landscaping projects such as walls, walkways, patios and decks.

Don't be in a great rush to cut back all your perennials – foliage that's colouring up and seed heads can be beautiful, and the seeds provide food for migrating birds. Just cut back plants that are diseased, those looking past their prime, or those that may become "weeds" if they're allowed to self-seed too freely.

Plant or transplant perennials. Divide overgrown perennials – this is the time to divide and move peonies and bearded and Siberian irises.

Remove summer annuals that are past their prime and plant mums and colourful kale for fall interest.

Make notes about garden changes or plants that you might want to move in the spring.

Buy spring-flowering bulbs while they're in plentiful supply.

From *Clueless in the Garden* by Yvonne Cunnington

fleurs magnifiques et... enviables.

Cette année, nous accueillons de nouveau Daniel Brisebois, des Fermes Tournesol, comme conférencier pour septembre. Rappelez-vous comment il nous a convaincus d'essayer de planter notre propre ail... Je sais que son enthousiasme et ses connaissances vont nous motiver pour la conservation des semences. Il va apporter certaines de ses propres semences patrimoniales préférées et bulbilles d'ail pour vendre à la réunion.

TOURNÉE DES JARDINS 2016

Merci Roselyn Burnham, Marguerite Lane, Harold et Helen Wubbolts, Natalie et Jerzy Albina, Michèle et François Bitauld, Joan Beveridge et Lynda Cutler de nous avoir invités dans vos beaux jardins. Merci, agriculteurs biologiques enthousiastes au Collège MacDonald et Santropol Roulant d'avoir partagé vos projets avec nous. La joie et la valeur de ces visites de jardin ne peuvent être surestimées. S'il vous plaît, pensez à offrir votre propre jardin pour visiter l'année prochaine.

Merci Marguerite pour l'organisation de la tournée de bus sur la rive sud. Nous avons découvert un jardin spectaculaire qui a transformé la vie d'un couple de Delson, dont la passion pour le jardinage commencé après avoir gagné l'installation d'un étang dans leur cour. Et que dire du fabuleux Centre de Jardin Brossard (www.centredejardinbrossard.com). Je remarque qu'ils donnent un atelier gratuit le 18 septembre, 14 h à 15 h, sur la façon de réintégrer plantes tropicales à l'intérieur après avoir passé l'été à l'extérieur.

TÂCHES AUTOMNALES

Aérer la pelouse et semer où nécessaire. Poser la tourbe ou démarrer une pelouse à partir de graines. Préparer le sol pour de nouvelles plates-bandes, qui seront prêtes au printemps pour la plantation. Planifier ou faire des projets d'aménagement paysager comme les murs, trottoirs, patios et terrasses.

Ne soyez pas pressés de couper les vivaces – le feuillage coloré et les fleurs en graines peuvent être appréciés, et les graines fournissent de la nourriture pour les oiseaux migrateurs. Il suffit de couper les plants qui sont malades, ceux qui n'ont plus rien à offrir, ou ceux qui peuvent devenir des «mauvaises herbes» si ils se ressèment trop librement.

Planter ou transplanter des vivaces. Diviser les vivaces comme les pivoines et iris barbus.

Ôter les annuelles finies et remplacer par des chrysanthèmes ou du chou coloré pour ajouter une touche automnale.

Prenez des notes sur les changements dans le jardin, ou de plantes que vous aimeriez déplacer au printemps.

Acheter des bulbes à floraison printanière pendant qu'ils sont en abondance.

source : *Clueless in the Garden*, par Yvonne Cunnington

